

Noyers- sur-Serein en Francia y su museo municipal

tienen mucho gusto en presentarle imágenes e historias originales con sus colecciones de arte :ingenuo, bruto y popular.

Esperamos que pase largos y buenos momentos en dicho museo y en este pueblo medieval.

Buena visita

Traduction à titre gracieux, Audrey Boulanger - Derache

Este colegio, fundado en 1633 por los padres de la doctrina cristiana, se hizo en 1905 el de la escuela municipal. Es el edificio más importante de Noyers gracias a su gran estatura, con sus dos plantas, sus elevados armazones de tejado y su pequeño campanario.



El edificio tiene la forma de una T, cuya baza construyeron en las antiguas murallas de la ciudad del siglo XIII, del que seguimos viendo, en la fachada occidental, un macizo en glacis rodeado de contrafuertes de la misma altura que el piso bajo.

En el patio, hay un reloj de sol del año 1715 (que nos invita a pensar en la huída del tiempo y la brevedad de la vida) ; la escuela de primaria enseñanza así como la escuela de párvulos se encuentran en este ala.

La fundación del museo tuvo lugar en 1883, en el ala sur de este edificio, tras el legado del señor Don Jean Etienne Miltiade Simmonet de Bresse de Préfontaine, nacido el 27 de Enero en Noyers y fallecido en París el 17 de Enero de 1876, soltero.

El Señor de Bresse había estudiado primero en el colegio de Noyers, luego en los de Tonnerre y de Sens, antes de la obtención de su licencia de derecho el 25 de Julio de 1845 en la facultad de derecho de París.

En 1849, le atribuyeron la función de juez suplente en el tribunal de primera instancia de Tonnerre. Unos años después, fue comprometido en un caso de denuncia calumniosa y de ultraje a la moral pública, lo que desembocó en una condena.

Se retiró de los negocios y vivió en París sin olvidar a Noyers. Puesto que no tenía familia ni descendientes, este hombre quiso que su historia y sus preguntas ayudaran a los jóvenes de Noyers. Cuando se murió, en 1876, su ciudad natal, le designó como legatario universal.

El museo, fundado en 1883, presentó durante un siglo sus colecciones de aficionados enriquecidas poco a poco por las donaciones exóticas de los viajeros. Luego, de 1974 a 1986, las salas fueron el escenario de exposiciones temáticas relativas a la vida de los habitantes de Noyers (los « Nuceriens ») o a las búsquedas arqueológicas regionales.

En 1987, el museo cambió de rumbo, gracias a la donación (que descubrirá en el primer piso) hecha por el pintor Yankel de su excelente colección de obras ingenuas. Fue el punto de partida del desarrollo considerable del espacio museográfico, emprendido por el municipio. Optaron por una política ambiciosa para que dicho museo fuera uno de los más importantes del departamento.

EL VESTÍBULO : (primera sala a la derecha)

Este gabinete curioso es un homenaje al señor de Bresse. Allí, descubrirá :

fotografías y cuadros de familia

una colección de objetos de loza muy hermosos del siglo XII, fuentes, platos...

figurinas caricaturales de yeso, relojes de bronce

muebles entre los cuales un magnífico despacho Florentino, grabados románticos, libertinos, políticos y religiosos que representan el arte de vivir de esta época.

Una colección de medallas muy importante y variada entre la cual destaca un conjunto de medallas raras editadas durante la guerra 1870-1871 y el asiento de París, a la cual tenemos que añadir no sólo centenares de vaciados, fichas y piezas sino también antiguos planos, objetos, textos que la sala del museo de Noyers le expone.

EL VESTÍBULO : (segunda puerta a la derecha)

La galeria histórica empezada por el Señor de Bresse siguió con la historia de Noyers. El nombre del pueblo, Noyers sur Serein, viene de la palabra latina « nux », que significa « nuez ». La ocupación antigua del pueblo fue muy considerable. Unas huellas de chaléts galorromano fueron encontradas a orillas del Serein.

En el siglo XI y durante casi cuatro siglos, Noyer fue la sede de una familia potente : Los Miles de Noyers, familia de la cual proceden hombres famosos.

Noyers, en la margen de Champaña y de Borgoña, controlaba todos los caminos comerciantes de Champaña, de la región de Lyon y de la Capital.

Económicamente, la ciudad prosperaba gracias a los mercados, los peajes, el cultivo del trigo, la vid, los árboles frutales y por el trabajo de los tejedores. La ciudad vivía también gracias a las administraciones señoriles y reales (la sal, los arrendamientos...)

Todos los objetos históricos cuentan su historia :

estos planos extractos de los archivos de Noyers representan el pueblo durante la Edad Media

Estas pinturas le presentan sus soportales y sus hombres famosos
Estos vestigios encontrados en el castillo : lozas con adornos de lis, dragones o trebol así como esta arca de origen levantino.

Estos clavos, llaves, cuchillas, morteros, fragmentos de estatuas encontrados gracias a dragajes hechos en el Serein en 1873

Los hechos militares con las escopetas, pistoleros, lanzas, pares de botas

Las esculturas de piedra recuerdan que Noyers padeció mucho a causa de las guerras de religión : martirios, St Nicolas, piedad, capitel...





EL VESTÍBULO : (Donación de Jaqueline Selz e Yvon Taillandier)

En calidad de miembros del comité del salón de Mayo que fue durante 50 años el salón artístico más audaz y más prestigioso, Jaqueline Selz e Yvon Taillandier tuvieron la oportunidad de viajar por todas partes del mundo

.Para ellos, se trataba de comportarse como embajadores del arte moderno y contemporáneo de Francia, de organizar exposiciones vanguardistas en los países extranjeros así como conferencias, de descubrir las formas de expresiones desconocidas en nuestro país.

Yvon taillandier pasó un día contemplando uno de estos objetos populares muy extraños, Jaqueline Selz le pisó los tacones y gozó de esto para empezar una colección que tenía que hacerse gigantesca.

La voluntad de Jaqueline Selz, hoy desaparecida, y la de Yvon Taillandier, que quería que devolvieran al pueblo todo lo que le pertenecía. Sólo un museo podía valorizar este conjunto único y prestigioso.

La donación de Jaqueline Selz y de Yvon Taillandier inicia al visitante a las diferentes culturas, creencias y maneras de vivir en Asia, Europa del Sur y América Latina. Depende del arte popular y se nutre de objetos escogidos por su belleza y coleccionados como obras de arte. Constituida a lo largo de los años, viajes, flechazos y otras obsesiones, se compone de un conjunto raro, particularmente original, por los cuales sólo artistas auténticos como Yvon Taillandier o aficionados ilustrados como Jaqueline Selz podían adivinar el carácter precioso, en el marco del patrimonio de la humanidad.

La donación se presenta por temas :

estos silbatos utilizados por los españoles para expresar sus sentimientos durante las carreras de toros. Estos fueron creados por alfareros de las Islas Baleares y notados por Picasso y Miro que poseían unos en sus colecciones personales.

Estas figuritas de plomo que proceden en su mayoría de Munich a los cuales se añadieron más tarde unos de España.

Estos exvotos de plata vienen de Cuba donde ocurrió el salón de Mayo en 1967

Los escasos objetos de azúcar, los objetos religiosos y decorativos, los esqueletos con hilo de hierro y papel masticado proceden de México.

De China, Japón, Bangkok, Hong Kong vienen las tablas de escrituras y numerosos objetos de papel : cometas, objetos funerarios destinados a estar quemados.

En París, Jaqueline Selz penetró durante algún tiempo en el ambiente de los « Rusos Blancos ». Coleccionó más tarde huevos pintados para las fiestas tradicionales de la ortodoxia.

La colección de juguete de madera empezada a lo largo de un viaje a Portugal se enriqueció gracias a un viaje a Belgrado.

Jaqueline Selz e Yvon Taillandier añadieron a esta colección, durante un viaje a Ibiza una serie de caballos de cartón.

Las botellas decoradas con motivos interiores vienen de Clermont-Ferrand.

A lo largo de su vida, Jaqueline Seltz ha reunido exvoto pintados de orígenes diversos (Lorena, Mexico, Alsacia).

VESTBULO (3 sala a la derecha)

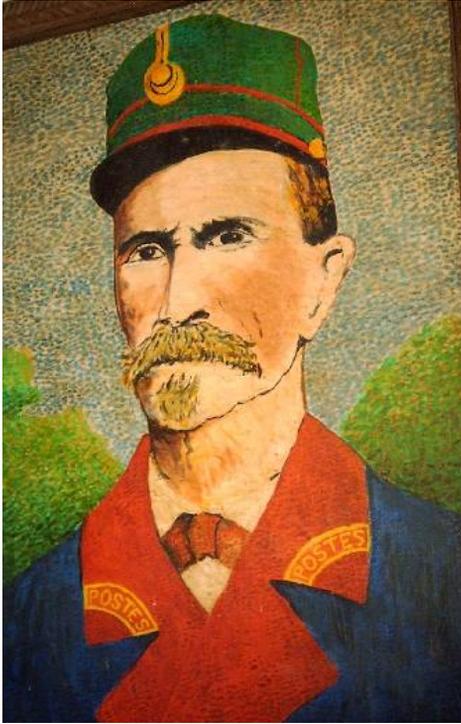
« La Colección de Juan-Marco Luce »

La Diputación provincial de Yonne enriquece la colección Yankel presentando 60 cuadros de su amigo, tan advertido como él

« Es el día en que yo buscaba a un especialista para restaurar una vieja butaca china; amigos me habían recomendado acaloradamente a un ebanista que gîtait en Saint-Maurice de Ibie, no lejos de Labeaume o acababa de disponer, para Ardèche..

En el momento en el que descubrí a mi futuro reparador estaba sirviendo la sopa a jóvenes de D.A.S.S., qu ' preparaba, por otra parte el bello oficio de carpintero. Apenas introducido en su leonera, había reparado a la pared en unos cuadros de arte-ingenuo, los que tienen mi favor desde siempre, las obras de artistas sin nombre finalmente, sin nombre conocido ». « Descubríamos con Juan-Marco nuestros gustos comunes por todo lo que concierne al arte singular, fuera de las normas, el arte que durante mucho tiempo no se atrevía a confirmarse como de arte de pleno derecho ».

Es la gran posibilidad de nuestros amigos del Museo de poder a ellos turnos regalarse a la vista de todas estas maravillas del arte ingenuo descubiertas por el amigo Juan-Marco ».



VESTBULO (4a sala a la derecha)

« Las 600 Cajas de Sergio Moreau »

Depósito de la Diputación provincial de Yonne 600 cajas de chapa pintada o lithographiée. de bizcochos, de caramelos, de conservas...

Sergio Moreau es poeta, pasó más claro de su vida a Montmartre observando a los artistas músicos y pintores. Era atento a su fortuna como a su miseria.. Este valor de la atención, de la gentileza puede estar, tú ello en ella incitado a mirar un de estas cajas que gustaban tanto a los niños con sus sueños de vidas luminosas, de aventuras, de gente, lugares y monumentos lejanos y asombrosos.

Estas pequeñas "cosas" que no tenían ningún valor, polvorientas, extraviadas en unos escondrijos, se transformaron, gracias a su pasión, en una colección preciosa.



VESTIBULO (4a sala a la derecha)



« Señorita lo Cojeas y Otras Curiosidades » y « 24 horas de la vida de una Musa »
Donaciones de Guy y Federico Brochard.
Las cajas restauradas de Federico
cohabitan con las cajas de Sergio Moreau.



Cuando a Guy Brochard, él hace
"descender" los grandes pintores a
Nogales.



PRIMER PISO : la donación Yankel. Colección de artes ingenuas-brutas y populares

Desde 1987, el museo presenta una de las colecciones de artes ingenuas-bruto y populares más importantes, gracias a la donación del pintor Jacques Yankel, hijo del pintor Kikoïne, y aficionado a su excepcional colección en la cual espléndidos anónimos van a lo largo de los grandes maestros...

LA DONACIÓN YANKEL POR HENRY CERTIGNY :

En 1949, su profesión de geólogo condujo al joven Yankel al Sudán. A partir de este momento, se puso a coleccionar las artes marginales. En 1987, decidió dar sus cuadros al museo de Noyers. El conjunto de sus obras muestra que las conjuntó sin cualquier preocupación mercantil. Así, unos ingenuos cotizados en la Bolsa de los valores picturales van a lo largo de artistas cuyas telas no valdría un trozo de pan en el templo Drouot. Estos últimos no son los menos atractivos. Fue en el salón de los independientes, pienso, que Wilhem Uhde descubrió al aduanero Rousseau en 1906 o 1907. En la donación, hay obras que equivalen a unos cuadros del maestro de Plasencia gracias a sus coloridos y a su espontaneidad.

La donación Yankel constituye materiales de primera importancia para el estudio del arte marginal. Del arte negro hasta el estilo Dubuffet, pasando por la pintura ingenua o popular, hay de qué ocupar la vida de un esteta.

El regalo es precioso. Una parte de la donación se compone de obras de Beauchant, Vivin, Bombois, Nikifor que nunca han sido expuestas.

Unos pintores ingenuos muy interesantes no son representados ni en el museo de Laval o el de Nice sino que lo son en el de Noyers.

Gracias a esta nueva donación, notamos, una vez más, que esta pintura obedece a un hilo conductor : sigue cojeando la pintura de escuela. Así, los dos cuadros de Vivin podrían equivaler a uno de Prud'hon o de Guerin

pero la personalidad del ingenuo no le ha permitido copiar con fidelidad a los dos maestros. Cuanto al cuadro firmado J.R : « Vaca en el pasto », su autor quiso hacer como Rosa Bonheur. Es su fracaso que nos encanta.



Indiscutiblemente, podemos considerar a André Bauchand como uno de los dos o tres grandes maestros del arte ingenuo tras el aduanero Rousseau : retratos, celebración a la naturaleza, sujetos históricos o mitológicos. Sobresalió en los géneros más diversos. El museo presenta cinco cuadros reunidos en el ámbito que los vio nacer : la reproducción del estudio del pintor. Lattier, procedente de Nimes, pintor y cuentista tuvo muchos admiradores en Borgoña. París no está ausente en este nuevo festival de la pintura ingenua : dos obras de Coutelas representan la Capital. Este es un pintor-poeta que encuentra su inspiración tanto en los naipes como en los retratos de los antepasados.

Es necesario que los visitantes sepan que el especialista en el aduanero Rousseau que soy no esconde su placer. Cada vez que veo cuadros ingenuos que llegan al museo, doy un respiro de alivio porque el hecho de ponerlos al abrigo disminuye el número de obras que amenazo con ver vestidas de la prestigiosa firma del Maestro de Placencia. Cuanto menos veo cuadros traficados, mejor estoy.

No sólo Yankel hace un regalo a Francia sino también hace un regalo útil. Geólogo, veía profundo ; donador, ve más lejos.

105 telas que usted tiene que descubrir en las cuales los hombres mayores de la pintura ingenua van junto a artistas desconocidos, anónimos o extranjeros.

1 PISO (sala) « El Mundo aldeano ingenuo y Soñado » de Albert Niedzviędz

Donacion de su chica Micaela

« Verdaderamente, como mi padre estaría orgulloso saber a su pequeña tropa reunida en el museo de este bello pueblo lleno de historia. Porque él estaba orgulloso terriblemente de eso al venir sus pequeños buenas personas, de su corazón. Cuando ellos las miraban, parecía que la conversación emprendía entre ellos y que la misma emoción circulaba »

Encargadas de nostalgia y de amor, estas miniaturas en tierra pintada hacen revivir las memorias de su infancia: a granja y sus viejos campesinos a las caras trabajados por el tiempo – El barbero y el posadero que bordean en una sala llena a las mesas guarnecidas vituallas – los días de mercado – los jugadores de bolas – los enamorados – las tímidas...



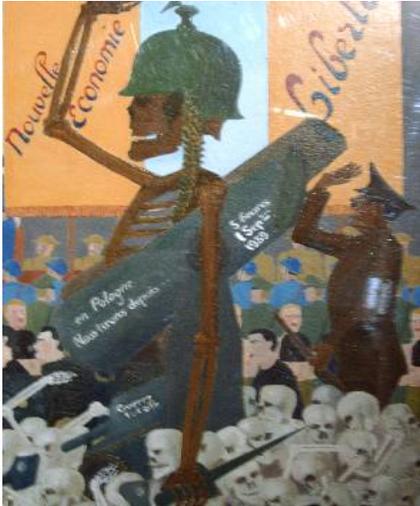
SEGUNDO PISO (albumes de hokusai : donación soupey)

El señor Soupey, médico de la marina, gran viajante, recorrió Africa, el Sur-Este de Asia así como las islas australes, desde el final del siglo XIX hasta el principio del siglo siguiente. Trajo de estos viajes numerosos objetos exóticos que ofreció al museo. Entre estos, una serie de albumes de la mangwa que tenemos el honor de presentarle :

Estos dibujos abundantes, compuestos y publicados de 1817 a 1848 por el famoso pintor y ilustrador HOKUSAI (1760-1849) hacen vivir el país del sol de su tiempo.

« Desde la edad de los cinco años, tengo la manía de copiarr las formas de las cosas y desde casi la mitad de un siglo, expongo muchos dibujos. Sin embargo, nada notable he pintado antes de mis 70 años. A mis 73 años, asimilé ligeramente la forma de las hierbas y de los árboles, la estructura de los pájaros y la de otros animales, insectos y peces ; por lo tanto a mis 80 años, espero que mejore y a mis 90 años, que tenga percibido la esencia de las cosas, de tal modo que a mis cien años, haya alcanzado el divino misterio y que a mis 110 años, incluso un punto o una línea sea vivo. Ruego para que uno de vosotros viva bastante tiempo para comprobar mis palabras », escrito por Manji (Hokusaï se había rebautizado), el viejo loco de pintura, a la edad de 74 años.

Fue en 1814 cuando Hokusaï inventó el « manga » (man- :irrisorio ; -ga : imagen)



**SEGUNDO PISO :los armazones del tejido.
Auguste Dechelette. Depósito de la heredad nacional
de arte contemporaneo.**

Cuadros de « amor » y de « guerra ». Este depósito completa acertadamente la donación Yankel y permite que el visitante descubra una notable serie de obras antifascistas realizadas en los años 30 y 40.

Auguste Dechelette nació en Cours en 1894, en la región de Lyon. Dio la vuelta a Francia como compañero-yesero desde sus 16 a sus 31 años, luego se instaló en París en 1925.

Obrero competente, le gustaba la labor bien hecha pero poseía otra calidad : el espíritu de invención. Se dedicó una buena parte de su vida a elaborar proyectos de máquinas, aparatos y maquetas, todos realizables pero los abandonaron unos tras otros, porque le faltaban fondos necesarios para tomar patentes.

El creador Dechelette dibujó desde su niñez, también pintó primero acuarelas, luego pinturas al óleo.

El crítico de arte, Robert Rey, descubrió en 1941 sus telas y compró unas. Realizó su primera exposición personal que fue un éxito brillante y renunció a su verdadero trabajo para dedicarse sólo a la pintura.

Se murió el 17 de Novembre en París.

Expuesta en 1944, tras la liberación. Esta producción de los años de guerra, con carácter político, acusó el fascismo, el nazismo y de una manera general, el conflicto y todos los horrores. Esta exposición conocida con el nombre « desde Etiopía hasta la paz » estaba escondida en provincia en la casa de un parentesco del pintor. Tuvo un inmenso éxito.



**SEGUNDO PISO : EXPOSICIÓN TEMPORARIA
DE LA SEÑORA MOREAU LALANDE & LA
SEÑORA JEANNINE esta JACQUES GEYSSANT
« 120 exvotos pintados del siglo XVII a nuestros días »
(México España - Italia - Francia)**

« Colección de Jeannine y Jacques Geysant » Geólogos y catedráticos de universidad. « Colección de Jacques Lagrange » Préstamo de Señora Hyacinthe Moreau-Lalande.

Exvoto « exvoto suspecto »: a partir de un voto hecho:

Él siempre da cuenta de un acontecimiento y de una protección que se le atribuye a un personaje celeste: es a la vez un agradecimiento y un cumplimiento de un compromiso tomado por el donador, antes o después de la intervención celeste.

- en los casos de enfermedades, de peligro inminente, de guerra El donador o su cerco le pide una protección a la Virgen o a un santo, demanda que se acompaña de un voto que hay que devolver, una vez la curación obtenida o el peligro apartado.

Este voto consiste más a menudo en una peregrinación en el santuario del que el santo es invocado, acompañado ciertas devociones (oraciones, misas, neuvaines) entre los cuales se coloca el don de un exvoto.

- en el caso de peligro inmediato e imprevisible: caída, rayo, accidente de la circulación o del trabajo; es sólo en cuanto se realiza la amplitud y cuanto lo atribuye a tal intervención celeste de haber salido de eso vivo. El voto de acción de gracias es entonces posterior a la protección celeste.

□ **Entrada:**

adultos, 4€ bermejo, 3€; estudiantes, 2€. gratuidad para los niños de menos de 11 años. □
Visitas guiado para grupos constituidos: sobre reserva. Tarifas: grupos a partir de 15
personnes:2€. Ajuste escuela hasta 50 niños, 23 €

□ **Visita:**

Junio y septiembre, de las 11 a las 12h30 - de las 14h00 a las 18h 00, cada día excepto el martes.

Del 1 de julio al 30 de agosto, de las 10h00 a las 18h 30, cada día excepto el martes.

Del 1 de octubre al 31 de mayo, de 14 h 30 - 18 00, los Fines de semana, los días festivos y todas las zonas de vacaciones escolares excepto el martes. Cierre: El enero

MUSEE des Arts Naïfs et Populaires de Noyers
25, rue de l'Église 89310 NOYERS SUR SEREIN
France

tél. : 03.86.82.89.09

MAIL musee-de-noyers@wanadoo.fr INTERNET: <http://www.noyers-et-tourisme.com>



*Musée
des Arts Naïfs
et Populaires
de Noyers*



Noyers
SUR SEREIN

